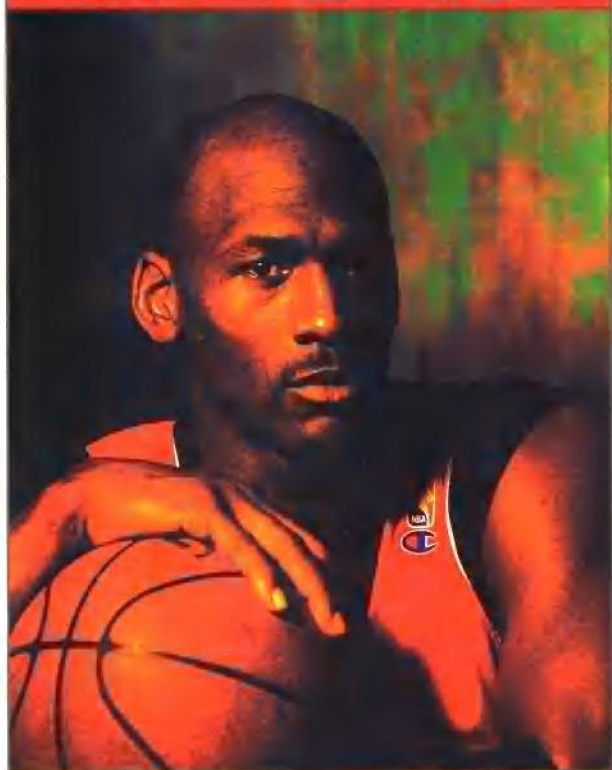


世界上最伟大的冠军的聪明与智慧

迈克尔·乔丹

如是说



MICHAEL JORDAN SPEAKS

◎珍妮特·洛尔 / 著 ◎吴全昊 / 译

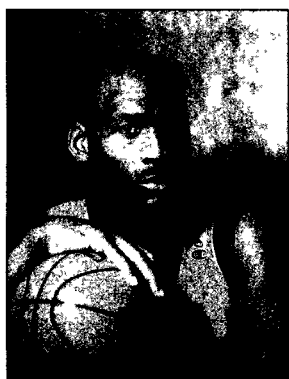
海南出版社



迈克尔·乔丹如是说

世界上最伟大的冠军的聪明与智慧

◎珍妮特·洛尔 / 著 ◎吴全昊 / 译



MICHAEL JORDAN
SPEAKS



海南出版社

Michael Jordan Speaks

By Janet C.Lowe

Copyright © 1998 by Janet C.Lowe

中文简体字版权© 1999.12 海南出版社

本书由 John Wiley & Sons, Inc. 授权出版

版权所有 不得翻印

版权合同登记号: 图字: 30-2000-01 号

图书在版编目(CIP)数据

迈克尔·乔丹如是说 / (美) 洛尔 (Lowe, J.) 著;

吴全昊 译。- 海口: 海南出版社, 2000.1

书名原文: Michael Jordan Speaks

ISBN 7-80645-680-5

I. 迈… II. ①洛… ②吴… III. 乔丹 - 传记 IV. K837.125.47

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (1999) 第 75968 号

迈克尔·乔丹如是说

(美) 珍妮特·洛尔 著

吴全昊 译

责任编辑 孙 忠

※

海南出版社 出版发行

(570216 海口市金盘开发区建设三横路2号)

全国新华书店经销

北京印刷一厂印刷

2000年2月第1版

2000年2月第1次印刷

开本: 850 × 1168 毫米 1/32 印张: 9.75

字数: 195 千字 印数: 8000 册

ISBN 7-80645-680-5/K · 36

定价: 19.80 元

海南出版社邮购书目

书 名	作 者	定价 (元)
数字化生存——计算不再只和计算机有关,它决定我们的生存	尼葛洛庞帝	16.80
影响历史进程的 100 位名人	麦克·哈特	27.80
安妮日记	安妮·弗兰克	19.80
智慧书——永恒的处世艺术	葛拉西安	19.80
古典作曲家排行榜	菲尔·G·古尔丁	39.80
拿破仑·希尔——成功之路	拿破仑·希尔	21.80
拿破仑·希尔——致富之路	拿破仑·希尔	25.80
拿破仑·希尔——一生的财富	拿破仑·希尔	25.00
迈克尔·乔丹——我的天下	鲍伯·格林	17.80
雍正王朝	刘和平	49.80
前妻俱乐部	奥·戈德史密斯	24.80
企业人礼仪手册	莱·鲍尔德里奇	29.80
福布斯 200 年英雄人物榜	丹尼尔·格罗斯	23.80
福布斯五巨子	格莱金·摩根森	15.80
福布斯电脑革命史	杰弗里·扬	27.80
重思未来	罗文·吉布森	21.80
鸦片史	马丁·布思	24.80
肯尼迪与杰奎琳	克里斯多弗·安德森	27.80
一年笑到头	大卫·格罗斯	19.80

MBA 实务——企业管理	保罗·阿基提	28.00
MBA 实务——企业经营	弗·欧布莱恩	25.00
MBA 实务——财务管理	约翰·A·崔西	25.00
MBA 实务——市场营销	达拉斯·墨菲	28.00
希特勒的追随者	古一多·莫洛卜	19.80
龙行天下	斯·西格雷夫	17.80
你能谈成任何事	荷伯·科恩	17.80
希望与历史之间——迎接 21 世纪对美国的挑战	比尔·克林顿	16.80
大外交	亨利·基辛格	39.80
日本:神话与现实	李炯才	21.80
金融炼金术	乔治·索罗斯	24.80
花旗银行——美国金融霸权的衰落	菲·茨威格	69.80
比尔·盖茨如是说	珍妮特·洛尔	19.80
巴菲特如是说	珍妮特·洛尔	16.80
杰克·韦尔奇如是说	珍妮特·洛尔	19.80
网络谋略	玛丽·J·克罗宁	21.80
上帝与拉里·埃里森的不同	迈·威尔逊	24.80
2.0 版数字化时代的生活设计	埃瑟·戴森	19.80
未来英雄——33 位网络精英	约翰·布洛克曼	19.80
孙正义——数字化时代的英雄	板垣英宪	12.80
透视信息高速公路革命	尼古拉斯·巴任	18.80
逃亡者游戏	乔纳森·利特曼	24.80
微软之路	兰·斯特劳斯	19.80

我行我素——篮板王罗德曼自传	丹尼斯·罗德曼	17.80
辜鸿铭文集	黄兴涛	58.00
中国人的精神	辜鸿铭	15.80
修道院纪事——1998年诺贝尔文学奖授奖作品	若泽·萨拉马戈	24.80
斯皮尔伯格	J·巴克斯特	29.80
可可·夏奈尔——特立独行的时装设计女王	艾克塞·梅德生	21.80
克里斯汀·迪奥	玛-法·波希娜	24.80
辛迪·克劳馥——美容新概念	辛迪·克劳馥	32.80
清朝的皇帝	高 阳	58.80
迪尔伯特原则	斯科特·亚当斯	21.80
迪尔伯特的未来	斯科特·亚当斯	21.80
跨国企业与世界新秩序	L·巴纳特	24.80
蓝血十杰——美国现代企业管理之父	约翰·伯恩	29.80
抱团打天下——美国施乐公司团队精神创造的奇迹	法兰克·派斯特	17.80
媒体帝王	汤玛斯·麦尔	18.80
邻家的百万富翁	T·J·斯坦利	21.80
赢家通吃的社会	罗伯特·法兰克	16.80
旁观者——管理大师杜拉克回忆录	彼得·杜拉克	24.80
大卫·奥格威自传——广告大师的人生告白	大卫·奥格威	16.80
麦迪逊大道	马丁·迈耶	23.80

蔚蓝诡计——颠覆市场的广告 创意智库	乔治·路易斯	15.80
一个美国资本家的成长——世 界首富沃伦·巴菲特	罗杰·洛文斯坦	27.80
大收购——华尔街股市兼并风 潮	布莱恩·伯勒	29.80
索罗斯——走在股市曲线前面 的人	乔治·索罗斯	16.80
索罗斯旋风——历史上最伟大 金融家的生平与投资秘诀	罗伯特·斯雷特	21.80
新金融大师	约翰·特雷恩	24.80
投资技巧	约翰·特雷恩	19.80
格雷厄姆论价值投资	珍妮特·洛尔	19.80
散户兵法——十种超越大盘的 选股策略	理查德·科克	16.80
附加价值论	邱永汉	19.80
谈判大师手册	卡洛斯博士	16.80
地球杀场	罗恩·哈伯德	29.80
地球使命(共 10 卷)	罗恩·哈伯德	198.00

邮购办法：

1. 请按以下地址通过邮局汇款

地 址：海口市金盘区建设三横路 2 号

联系人：海南出版社 杨秀美(收)

邮 编：570216 查询电话：(0898)6812776

2. 汇款以图书定价为准，邮费由我社承担。

3. 务请注明详细地址、邮编、姓名，字迹工整、清楚无误。

目 录

序 言

第 1 章 起初并不顺利 9

多灾多难的童年 / 恐水症 / 被学校停学 /
女孩子们不感兴趣 / 两个神奇的数字

第 2 章 北卡罗来纳人..... 25

北卡罗来纳——英雄从这里起步 / 八英
寸的优势 / 迪恩·史密斯：一位优秀教练
的作用 / 不忍说再见

第 3 章 NBA 得分王 41

乔丹先生来了 / 蓝色是上帝的颜色 / 飞
人乔丹 / 我爱比赛就像爱妻子一样 / 为
夺冠等待时机 / 乔丹的工作精神 / 注意
基本动作 / 争强好胜 / 保持进取心 / 要有
雄心 / 说粗话

第 4 章 团结的集体：芝加哥公牛队 69

领军人物 / 忌妒心理 / 乔丹声名远扬 / 丹
尼斯·罗德曼的篮板球 / 斯科蒂·皮彭：燃

烧自己、照亮迈克尔 / 夺冠的赛季 / 梦之队 / 一代新人

第 5 章 禅与篮球艺术 101

菲尔·杰克逊教练 / 坐禅 / 自省 / 活在当下 / 通过内心平静而致胜 / 命中注定

第 6 章 乔丹最失意的时刻 113

赌博：一个好胜心问题 / 所交非人 / 詹姆斯·乔丹遇害 / 惊人的言论 / 挥之不去的悲伤 / 第一次退役 / 决不说“决不” / 曲折的棒球之路 / 罢工使他退出比赛 / 乔丹受益匪浅

第 7 章 重返 NBA 151

英雄式的欢迎 / 他是否依然出色？ / 再铸辉煌

第 8 章 体育经济的革命 165

耐克：乔丹与胜利女神 / 十二勇士 / 用失败做广告 / 杜恩斯伯利卡通画 / 乔丹标志引起的暴力 / 乔丹品牌 / 福尔克的作用 / 忠诚是相互的 / 100 亿美元的乔丹效应 / 企业家乔丹 / 巨额工资的时代 / 劳工活动家乔丹 / 回报社会

第 9 章	和上帝一样有名？	205
	乔丹：神圣的偶像 / 超人 / 神话中的英雄 / 有人不崇拜迈克尔·乔丹吗？ / 名气：永无休止 / 从未听说过迈克尔·乔丹的人 / 索要签名者 / 乔丹的纪念品 / 迈克尔·乔丹们	
第 10 章	偶像其人	229
	球场上的快乐心 / 有时也不快乐 / 进屋请脱鞋 / 婚姻和家庭 / 令人伤心的骗局 / 关于儿童 / 孩子们，别伸舌头 / 我从不以肤色取人 / 热门节目的副产品 / 还有高尔夫球	
第 11 章	迈克尔·乔丹在好莱坞	257
	主演卡通片 / 在好莱坞的一场艰苦的战斗	
第 12 章	最后的比赛	265
	疲惫 / 年龄不饶人 / 是因为杰克逊教练吗？ / 最后一个伟大的赛季 / NBA 停赛 / 感人的道别 / 乔丹神话	
	附录：乔丹和公牛队的统计数字	287
	大事年表	293

序 言

体育迷们喜欢看统计数据,对于篮球超级巨星迈克尔·乔丹来说,统计数据似乎能够说明一切。他获得过六次全国篮球协会(NBA)冠军;五次最有价值球员奖;12次入选全明星阵容并参加过两次奥林匹克运动会。

然而,任何在球场上见过这位身高六英尺六英寸的运动员的人都知道,乔丹的传奇故事远不是这些数字所能涵盖的。亚利桑那格兰戴尔市的一位球迷威廉·J·德莫拉斯基这样解释道:

“他在场上生龙活虎,拥有无穷无尽的力量、令人眩目的动作和勇往直前的精神。在场下,他温文尔雅,举止庄重,保留了一些个人隐私。他不像队友丹尼斯·罗德曼那样在球场内外做出过多的滑稽表演,你可以认为他的生活很朴实。乔丹是本世纪或任何其他世纪最伟大的人物之一,无数球迷对他的表演如

迈克尔·乔丹如是说

痴如醉,这只是因为他的个人魅力令我们倾倒。”¹

乔丹在体育馆里横冲直撞、奋力拼抢并不断地向对手们说着威胁的话,但是他能把握好度,知道适可而止,他可能戏弄对手,做出诙谐的动作令人开怀大笑——一句话,他迷倒了看台上和电视机前的观众们。迈克尔·乔丹的饭店里装点着数百张他的巨幅照片,到过那里的人都明白,这个人的动作是一种艺术。

毫不奇怪,乔丹已经成为一种文化的理想典范,对年轻人尤其如此。这种地位又使乔丹成为一种特别有价值的体育用品的营销工具,各种公司纷纷聘请他为自己推销产品。

《广告时代》杂志认为,乔丹是体育用品营销领域的一位开拓者。他“几乎是单枪匹马地开创了现代体育用品营销业并改变了知名人士的地位。”²

乔丹有时也会对自己促销商品和服务的能力感到惊讶。当他被《体育新闻》提名为 1997 年度最有影响力的体育人物时,他说他觉得自己的影响力主要表现在步入篮球场的时候。

“我从不认为自己的能力足以影响人们的决策或左右生意的结果。无论原因何在,这只是由于美国的公众和公司界接受了我的性格而已。”³



公众希望了解这位芝加哥公牛队后卫的每一件小事,一批作家和记者们大获其利。据《时代》杂志报道,在他打球期间,平均每天要有 100 篇报刊文章中出现这位无所不在的篮球明星的名字。

当乔丹于 1999 年 1 月 13 日宣布最终退出篮坛时,《芝加哥论坛报》报道说,自 1986 年以来,这位当地的篮球英雄已经在该报出现了 13986 次。关于乔丹(或由他亲自写成)的书已经出版了七十余部。

查尔斯·N·皮尔斯在其关于乔丹的《绅士季刊》的文章中说道:“他在比赛时表现得如此极端,在日常生活中又是如此传统,这是很令人迷惑的。他是一个爱家的男人,迷恋高尔夫球,他是一个纯粹的资本家,如今,甚至在《空中大灌篮》中成了卡通片中的人物。”⁴

尽管对乔丹的介绍不计其数,但是《华尔街日报》的记者艾伦·芭拉却注意到正确地了解乔丹的性格有多困难。

“迈克尔·乔丹是 90 年代受到报道最多的运动员,也是人们了解最少的运动员之一。事实上,在过去的几年里,他似乎经历了一种独特的明星反向变异现象。我们听到的他的事越多,就会觉得自己对他的了解越少。乔丹先生可能实际上成为一种新型名人的先驱,即人们对他的关注越多,照相机对准他的时

迈克尔·乔丹如是说

间就越长。”⁵

然而公牛队的球迷杰西·杰克逊主教说,乔丹正确地处理了名誉和成功的关系,解决了这个令体育界人士感到非常棘手的难题。“迈克尔并没有利用他的影响力抬高自己而是不断地发展自我,这是不同寻常的。”⁶

在荣誉的包围之中,乔丹也表现出人类的弱点。他追求极端,这在球场上很有作用,但是也使他对表现不佳的队友过于苛刻。乔丹嗜好赌博,曾因此受到 NBA 的调查;虽然有迹象表明乔丹经常输掉很多钱,NBA 却并未发现他的行为有不道德之处。一些批评者还指出,乔丹在球场上举足轻重,但是他并没有多少善举,尤其是对那些急需帮助的黑人社区。

不管怎样,当球迷们得知乔丹将退出篮坛的消息时,他们都感到伤心和失望。

“我们可以简单地把乔丹称为一个人的行业,”《华盛顿邮报》的记者乔尔·阿肯巴奇写道,“但是他实际上更像是一个公共设施,是全国基础设施的一部分,他对日常生活的重要性与泄洪道或电力网相比毫不逊色。贝尔之母已成为人们公认的历史遗迹,周六下午的迈克尔·乔丹也可能会突然消失。”⁷

然而迈克尔·乔丹将不会在公众的视线中消失。他只是稍事休息而已。对体育用品商和他的崇拜者来说,这位以前的体育明星太有价值,他是不会过时的。乔丹需要出现在众人瞩目的地方,而演员生活似乎目前很适合他。他的处女作是在《空中大灌篮》中扮演角色,这部

由真人和卡通人物合成的儿童动画片非常成功。乔丹在电视商业广告中的演技正在不断提高。从种种迹象来看,他可能很快将被影迷们所熟悉,在影片中演配角并主演关于他本人的角色。



《迈克尔·乔丹如是说》主要通过他自己的话讲述了一位超级巨星的多彩人生,其中的引言有许多不同的出处。请注意,乔丹的这些话的发表顺序与本书的顺序并不一致,本书的安排是为了勾画出一幅复杂而完整的真正的生活画卷。至于乔丹在何时何地说过这些话,请参阅各章最后的脚注部分。

本书是《如是说》系列的第六本。在迈克尔·乔丹之前,我曾以同样的方式写过沃伦·巴菲特(全球最成功的投资者)、杰克·韦尔奇(通用电气公司总裁,世界最成功的管理者)、比尔·盖茨(微软公司的创建者,世界最成功的企业家)、脱口秀节目主持人奥普拉·温弗瑞(当今世界最有影响力的声音之一)以及比利·格雷厄姆(世界最受人尊敬的传教士)。⁸

像其他人一样,乔丹出身于一个普通的美国家庭。他在一个小城镇长大,就读于一所州立大学,是全家第一个受到这种教育的人。

像其他人一样,乔丹较早地确定了人生的目标,然后耐心地、坚持不懈地沿着自己的理想一步步达到顶峰。

迈克尔·乔丹如是说

他有天赋,但是他把天赋看成一种珍贵的石头,刻苦地磨炼自己的技术。当遇到麻烦时,他毫不退缩。

像《如是说》系列中的其他人一样,乔丹的故事让我们相信,美国人的梦想仍然能够实现。本书的主要宗旨之一,就是要说明乔丹如何一步步地取得今日的成就,以及他是如何处理成绩、名誉和财富的压力的。

～ * ～

许多人为本书作出了重要的贡献。林恩·凯瑞尔值得特别介绍一下,她的研究和精心安排使《迈克尔·乔丹如是说》的材料成为一个整体。她全身心地投入工作,实际上她的投入致使她加入了一支成年女子篮球队并比赛至今。

特别要感谢庄威利父子公司的麦尔斯·汤普森、詹妮弗·平克特、海瑟·弗劳伦斯和罗宾·戈德斯坦,没有他们对细节的关注和精益求精的工作,本书将混乱不堪。我的文学助手艾丽丝·弗雷德·马泰尔在我的所有写作计划中始终与我紧密相随,本书也不例外。克劳利通讯公司的乔利尼·克劳利耐心地听完了本书的手稿并提出了许多好的建议。我的丈夫奥斯汀·利纳斯无数次到图书馆和在因特网上收集更多的信息,在我无法分身的时候,他阅读手稿、接听电话、并负责纳税问题。感谢所有这些与我并肩工作的人们。

序言

～ * ～

我们在写作本书的过程中认识到,迈克尔·乔丹既是个普通人也是位真正的英雄,从他的生活中可以学到很多东西。希望你能像我们在准备工作中一样,在阅读本书时得到乐趣。

珍妮特·洛尔

1999 年 3 月